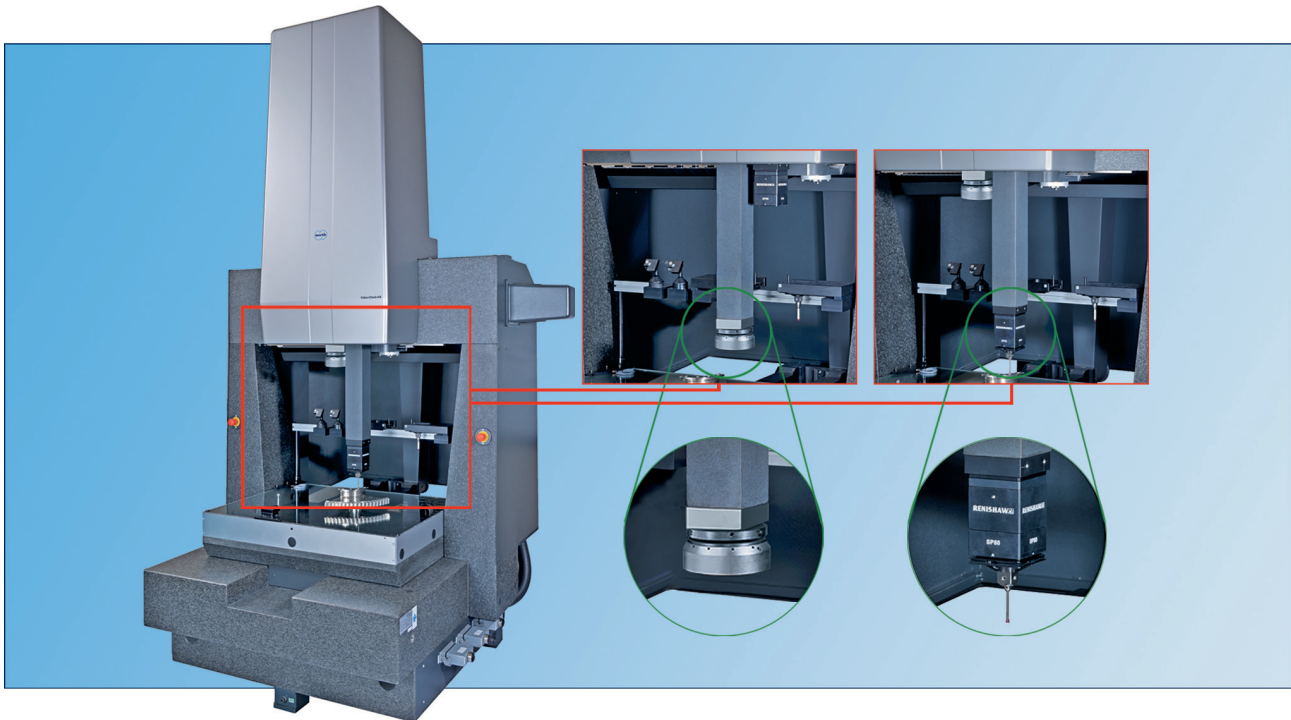


Werth VideoCheck® DZ

Multisensorik in höchster Flexibilität

Multisensor Technology with the highest flexibility

La technologie Multisensor ultra flexible



- Maximale Ausnutzung des Messbereichs durch zwei unabhängige Z-Achsen
- Reduzierung des Kollisionsrisikos zwischen Sensorik und Werkstück
- Zweite Z-Achse auch optional erhältlich
- Konturbildverarbeitung zur automatischen Messung von Regel- und Freiformgeometrien im Auf- und Durchlicht
- Prädestiniert für die Integration weiterer Sensoren
- Messen in der Z-Achse durch schnellen Autofokus
- Hohe Flexibilität durch variable Beleuchtungseinheiten
- Schnelle CNC-Bahnsteuerung

- Maximum utilization of the measuring range with two independent Z axes
- Reduction of collision risk between sensors and workpiece
- Second Z axis is also available as an option
- Contour image processing for automatic measurement of regular and freeform geometries in incident and transmitted light
- Ideally suited for the integration of additional sensors
- Measurement in the Z axis with fast autofocus
- High flexibility due to variable illumination sources
- Fast CNC continuous path control

- Utilisation maximale du volume de mesure grâce aux deux axes Z indépendants
- Réduction des risques de collision entre les sensors et la pièce
- Le second axe Z est aussi disponible en tant qu'option
- Analyse d'image de contours pour la mesure automatique d'éléments réguliers ou de formes quelconques, aussi bien en épiscopie que diascopie
- Particulièrement prédisposé pour l'intégration ultérieure de sensors additionnels
- Mesure suivant l'axe Z par Autofocus rapide
- Grande flexibilité grâce aux différents systèmes d'éclairage
- Commande numérique rapide à contrôle continu



MSP Metrology (M) Sdn. Bhd.
(1043455-P)

Tel: +607-862 6772 | +603-5523 9667

Email: enquiry@mspmetrology.com

Website: www.mspmetrology.com



Werth VideoCheck® DZ



Multisensorik in höchster Flexibilität

Multisensor Technology with the highest flexibility

La technologie Multisensor ultra flexible

Übersicht:

Gerätetyp: Multisensor-Koordinatenmessgerät in Bauweise feste Brücke
Messkopfsysteme:
Optische Messkopfsysteme: Bildverarbeitungssensor, Laser
Mechanische Messkopfsysteme: schaltende Messkopfsysteme, scannende Messkopfsysteme, Fasertaster
Steuerungsart: CNC-Bahnsteuerung
Messsoftware: WinWerth®
Betriebssystem: MS-Windows

Abmessungen und Massen:

Messbereich: X = 400 (530) mm–1000 (1130) mm
Y = 400 mm–2000 mm
Z = 300 mm–600 mm

Installationsbereich:

Tiefe: 1300 mm–4350 mm
Breite: 1274 mm–2436 mm
Höhe: 2000 mm–3700 mm

Masse Messgerät: 1500/12400 kg
Werkstückmasse: $m_{max} = 150$ kg
(optional 300 kg)

Maximal zulässige Längenmess- bzw. Antastabweichung MPE

Für gute Messraumbedingungen
Optik¹⁾

für E₁: (0,75+L/500) µm
E₂: (0,95+L/400) µm
E₃: (1,5+L/300) µm

Für normale Messraumbedingungen

Optik²⁾
für E₁: (0,75+L/350) µm
E₂: (0,95+L/350) µm
E₃: (1,5+L/250) µm

Für nicht klimatisierte Aufstellung

Optik³⁾
für E₁: (0,95+L/100) µm
E₂: (1,5+L/75) µm
E₃: (1,9+L/50) µm

(L = Messlänge in mm in Anlehnung an ISO 10360 bzw. VDI/VDE 2617)

Sonstige Leistungsmerkmale:

Auflösung Wegmesssystem:

Geschwindigkeit: 0,05 µm
 $v_{max} = 300$ mm/s
Beschleunigung: $a_{max} = 1000$ mm/s²

Anschlusswerte**:

Spannung: 230 V (115 V) ±10%
Frequenz: 48–62 Hz
Leistungsaufnahme: max. 2500 VA
Luftdruck: 7–10 bar
Luftverbrauch: 12000 NI/h

Zulässige Umgebungsbedingungen:

Umgebungsluft: Feuchte 40%-70%
rel. F., ölfrei
Luftverschmutzung: max. 0,05 mg/m³
Betriebstemperatur: 10–35 °C

General:

Machine type: fixed bridge-type multisensor coordinate measuring machine
Probing system:
Optical probing systems: image processing sensor, laser
Mechanical probing systems: trigger probe, dynamic probe, fiber probe
Modes of operation: continuous-path control
Measuring software: WinWerth®
Operating system: MS-Windows

Dimensions and Masses:

Measuring range:
X = 400 (530) mm–1000 (1130) mm
(16 (21 in.)–39 (44 in.))
Y = 400 mm–2000 mm (16 in.–79 in.)
Z = 300 mm–600 mm (12 in.–24 in.)

Installation area:

Depth: 1300 mm–4350 mm (51.2 in.–171.3 in.)
Width: 1274 mm–2436 mm (50.2 in.–95.9 in.)
Height: 2000 mm–3700 mm (78.7 in.–145.7 in.)

Machine weight: 1500/12400 kg
(3307–27342 lbs.)
Workpiece weight: $m_{max} = 150$ kg (330.8 lbs.)
(optional 300 kg (661.5 lbs.))

Maximal Permissible Error MPE

For advanced laboratory conditions
Optics¹⁾

for E₁: (0,75+L/500) µm
E₂: (0,95+L/400) µm
E₃: (1,5+L/300) µm

For standard laboratory conditions

Optics²⁾
for E₁: (0,75+L/350) µm
E₂: (0,95+L/350) µm
E₃: (1,5+L/250) µm

No air conditioning required

Optics³⁾
for E₁: (0,95+L/100) µm
E₂: (1,5+L/75) µm
E₃: (1,9+L/50) µm

(Where L = measuring length in mm comparable to ISO 10360 and VDI/VDE 2617)

Further Performance Data:

Resolution of linear measuring system:
0,05 µm (0,0000015")
Positioning speed: $v_{max} = 300$ mm/s
Acceleration: $a_{max} = 1000$ mm/s²

Supply Data**:

Voltage: 230 V (115 V) ±10%
Frequency: 48–62 Hz
Power consumption: max. 2500 VA
Air pressure: 7–10 bar (101.5–145 psi)
Air consumption: 12000 NI/h (7.06 CFM)

Permissible environmental conditions:

Environmental air: Humidity 40%-70%
rel. hum., oilfree
Air contamination: max. 0,05 mg/m³
(3x10⁻⁵ lb/cu ft)
Operating temperature: 10–35 °C (50–95 °F)

Généralités :

Type de machine : Machine de contrôle portative à pont fixe multisenseur
Type de système de palpation :
Systèmes de palpation optique : Sensor analyse d'image, laser
Système de palpation mécanique : Palpeur mécanique, palpeur dynamique, palpeur fibre
Mode de pilotage : Commande CNC
Logiciel de mesure : WinWerth®
Système d'exploitation : MS-Windows

Dimensions et Masses :

Capacités de mesure:
X = 400 (530) mm–1000 (1130) mm
Y = 400 mm–2000 mm
Z = 300 mm–600 mm

Surface minimum pour l'installation :

Larg: 1300 mm–4350 mm
Long: 1274 mm–2436 mm
Haut: 2000 mm–3700 mm

Masse de la machine: 1500/12400 kg
Masse de la pièce : $m_{max} = 150$ kg
(en option 300 kg)

Erreur maximale permise MPE

Pour laboratoire conditions supérieures

Optique¹⁾
pour E₁: (0,75+L/500) µm
E₂: (0,95+L/400) µm
E₃: (1,5+L/300) µm

Pour laboratoire conditions standards

Optique²⁾
pour E₁: (0,75+L/350) µm
E₂: (0,95+L/350) µm
E₃: (1,5+L/250) µm

Sans climatisation

Optique³⁾
pour E₁: (0,95+L/100) µm
E₂: (1,5+L/75) µm
E₃: (1,9+L/50) µm

(Ou L = Longueur mesurée en mm, comparable à ISO 10360 et VDI/VDE 2617)

Autres données techniques :

Résolution sur les axes linéaires :
0,05 µm

Vitesse de positionnement : $v_{max} = 300$ mm/s
Accélération : $a_{max} = 1000$ mm/s²

Alimentation** :

Voltage : 230 V (115 V) ±10%
Fréquence : 48–62 Hz
Puissance : max. 2500 VA
Pression atmosphérique : 7–10 bar
Débit d'air : 12000 NI/h

Environnement admissible :

Air environnant : Humidité 40%-70%
hum. rel., sans huile
max. 0,05 mg/m³
Pollution :
Température de fonctionnement : 10–35 °C

¹⁾ $\vartheta = 20$ °C ± 1 K

$\Delta\vartheta = 0,5$ K/h

$\beta = 10x$

$m \leq m_{max}$

²⁾ $\vartheta = 20$ °C ± 2 K

$\Delta\vartheta = 1$ K/h

$\beta = 10x$

$m \leq m_{max}$

³⁾ $\vartheta = 16$ °C bis 30 °C

$\Delta\vartheta = 2$ K/h, 2 K/m

$\beta = 10x$

$m \leq m_{max}$

** Andere Anschlusswerte auf Anfrage oder gemäß Länderkit

** Other supply data on request or according to specific countrykit

** Autres fournitures sur demande ou suivant les kits pays spécifiques